우리말 어휘의 시간을 읽다

서어하다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

틀어져서 어긋나다.

문헌의 첫 기록
16세기

수록 용례
18개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 8자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '서어하다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 틀어져서 어긋나다.

서어하다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

서어하다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
서어ᄒᆞ다 사전 표기 요약	–	●→	●→	●→	●→	–
서어하다 사전 표기 요약	–	–	–	–	–	●→
서어ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	–	●→	●→	●→	●→	–
셔어ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	–	–	–	–	●→	●→
셔어하- 문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음	–	–	–	–	–	–
서어하- 문헌 수록 표기	–	–	–	–	–	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 서어ᄒᆞ다
  16세기17세기18세기19세기
- 서어하다
  20세기현재
- 셔어하-
  미상

원자료의 전체 표기 목록 4종

서어ᄒᆞ-, 서어하-, 셔어ᄒᆞ-, 셔어하-

서어하다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘서어하다’의 옛말인 ‘서어ᄒᆞ다’는 16세기부터 나타난다.

말의 구성과 어원

‘서어ᄒᆞ-’는 틀어져서 어긋나다를 의미하는 한자어 ‘齟齬(저어)’ 혹은 ‘鉏鋙(차어)’의 한글 표기인 ‘서어’와 현대어 ‘-하-’로 이어지는 ‘-ᄒᆞ-’가 결합한 것이다. 17세기에서 19세기에 ‘서어ᄒᆞ-’의 형태로 나타난다.

표기와 소리의 특징

19세기에는 ‘셔어ᄒᆞ-’의 형태도 나타나는데, 이는 근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 ‘서’와 ‘셔’의 발음이 구별되지 않게 되면서 표기가 혼동되어 나타난 것이다. 20세기에는 ‘서어하-’와 ‘셔어ᄒᆞ-’의 두 형태가 나타난다. ‘서어하-’는 18세기 이후 나타난 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 바뀌는 현상의 영향으로 ‘서어ᄒᆞ-’의 제3음절의 모음이 ‘ㆍ’에서 ‘ㅏ’로 바뀐 것이다.

연대 미상의 자료에서는 ‘셔어ᄒᆞ-’의 제3음절 모음이 ‘ㆍ’에서 ‘ㅏ’로 바뀐 ‘셔어하-’도 나타난다.

오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 ‘서어하-’와 ‘셔어ᄒᆞ-’로 쓰이다가 ‘서어하-’로 굳어져 현재까지 이어진다.

문헌 속의 서어하다

전체 용례 18개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

16세기 서어ᄒᆞ- 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
서어ᄒᆞ-

출처 1576 안민학애도문 1

용례 01

문헌 용례

ᄎᆞᆫ 구ᄃᆞᆯ히셔 서어ᄒᆞᆫ 잘이 ᄒᆞ고셔 견ᄃᆡ니.

현대어 풀이

찬 구들에서 서어한 자리 하고서 견디니.

출처 1576 안민학애도문 2

용례 02

문헌 용례

의복도 그리 서어ᄒᆞ니.

현대어 풀이

의복도 그리 서어하니.

17세기 서어ᄒᆞ- 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
서어ᄒᆞ-

출처 1676 첩해신어 초간본 9:5ㄱ

용례 03

문헌 용례

서어ᄒᆞᆫ 거ᄉᆞᆯ 가지여 오ᄋᆞᆸ새.

현대어 풀이

서어한 것을 가져 오세.

18세기 서어ᄒᆞ- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

서어ᄒᆞ-

출처 1762 어제경세문답언해 7ㄴ

용례 04

문헌 용례

서어ᄒᆞᆫ 하교ᄅᆞᆯ 설게 번역ᄒᆞᆯ 제 엇지 ᄌᆞ셰ᄒᆞ며 ᄎᆞᄎᆞ 벗겨 뵐 제 ᄯᅩ 엇지 빠진 거시 업ᄉᆞ랴.

현대어 풀이

서어한 하교를 서투르게 번역할 적에 어찌 자세하며 차차 베껴서 보일 적에 또 어찌 빠진 것이 없겠는가?

출처 1790 몽어유해 보:13ㄴ

용례 05

문헌 용례

扭別 서어ᄒᆞ다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1796 경신록언석 18ㄴ

용례 06

문헌 용례

즁년에 눈멀고 귀먹으며 ᄌᆞ손이 서어ᄒᆞ니라.

현대어 풀이

중년에 눈멀고 귀먹으며 자손이 서어하니라.

19세기 서어ᄒᆞ-, 셔어ᄒᆞ- 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
서어ᄒᆞ-, 셔어ᄒᆞ-

출처 19세기 한중만록 ?:51ㄴ 용례 07

문헌 용례

부ᄌᆞ간 서어ᄒᆞ시기도 더 심ᄒᆞ샤.

현대어 풀이

부자간 서어하시기도 더 심하시어.

출처 19세기 한중만록 3:67ㄴ 용례 08

문헌 용례

ᄎᆞᄎᆞ 서어ᄒᆞ니 죵시 ᄀᆞ라치디 못ᄒᆞ실 쥴 아라시고.

현대어 풀이

차차 서어하니 종시 가르치지 못하실 줄 아시고.

출처 19세기 한중만록 ?:59ㄱ 용례 09

문헌 용례

서어ᄒᆞ며 얼울ᄒᆞᆫ 일이 만흔디라.

현대어 풀이

서어하며 억울한 일이 많은지라.

출처 1848 삼설기 27장본 3:5ㄴ 용례 10

문헌 용례

이놈이 딕의 올 일이 업고 원간 셔어ᄒᆞ게 구더니.

현대어 풀이

이놈이 댁에 올 일이 없고 원간 서어하게 굴더니.

출처 1880 한불자전 393

용례 11

문헌 용례

셔어ᄒᆞ다 서어ᄒᆞ다[齟齬].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1883년경 이언언해 1:15ㄱ

용례 12

문헌 용례

셔어ᄒᆞᆫ 폐단이 만ᄒᆞᆯ가 념려되니.

현대어 풀이

서어한 폐단이 많을까 염려되니.

대응 원문

齟齬必多.

20세기 서어하-, 셔어ᄒᆞ- 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
서어하-, 셔어ᄒᆞ-

출처 1904 신학월보 4:59

용례 13

문헌 용례

피차에 다정치 못하고 서어하야.

현대어 풀이

피차에 다정하지 못하고 서어하여.

출처 1920 동아일보 7월 2일 3면

용례 14

문헌 용례

그 사랑이 뜻밧게 하로이틀 서어하여 가더니.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1921 조선일보 8월20일 4면

용례 15

문헌 용례

집으로 도라가니 셔어ᄒᆞᆫ 生覺 이로 다 말할 슈 업더라.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1922 동아일보 1월17일 4면

용례 16

문헌 용례

이처럼 솔직한 동지에게 서어한 모양을 보임은 인사가 아니라고 생각한 모양으로.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1924 동아일보 5월 4일 2면

용례 17

문헌 용례

조선틔가 숨기어셔 맛나보는 이의 마음을 쓸고 서어한 생각을 사라지게 한다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

미상 셔어하- 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

셔어하-

출처 미상 임화정연 147

용례 18

문헌 용례

첩이 말이 셔어하고 식견이 고루하와.

현대어 풀이

첩이 말이 서어하고 식견이 고루하여.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

서어하다 관련 낱말

저어하다, 齟齬, 鉏鋙

서어하다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 서어하다의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

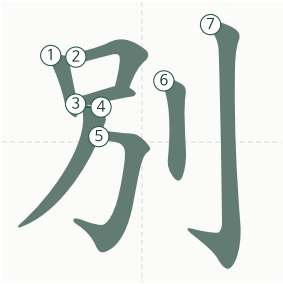
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

別

뜻·음 다를·나눌 별

총 7획 · 부수 刀





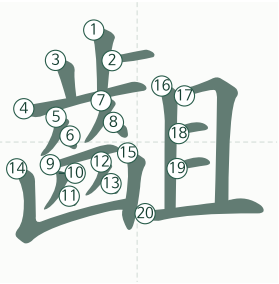
hanja.wordrow.kr/한자/別/

齟

뜻·음 이어긋날 저 / 이어긋날 서

총 20획 · 부수 齒



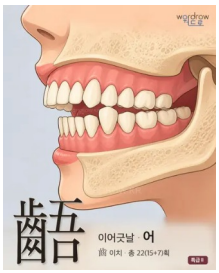


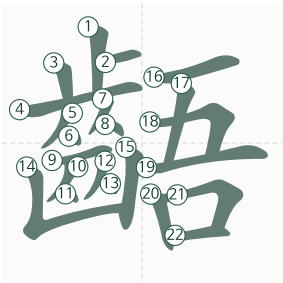
hanja.wordrow.kr/한자/齟/

齬

뜻·음 이어긋날 어

총 22획 · 부수 齒





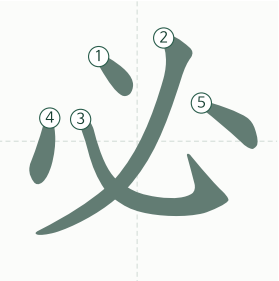
hanja.wordrow.kr/한자/齬/

必

뜻·음 반드시 필

총 5획 · 부수 心





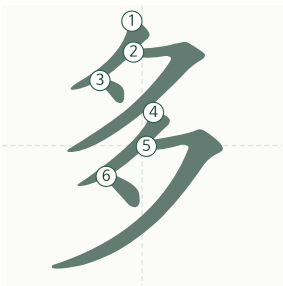
hanja.wordrow.kr/한자/必/

多

뜻·음 많을 다

총 6획 · 부수 夕





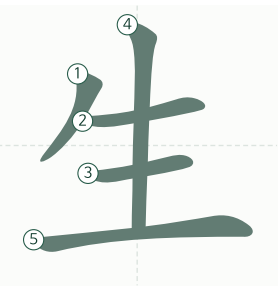
hanja.wordrow.kr/한자/多/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





hanja.wordrow.kr/한자/生/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 2 · 8자

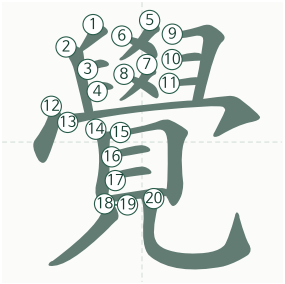
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

覺

뜻·음 깨달을 각

총 20획 · 부수 見





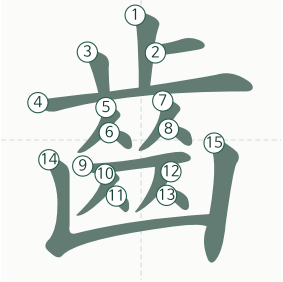
hanja.wordrow.kr/한자/覺/

齒

뜻·음 이 치

총 15획 · 부수 齒





hanja.wordrow.kr/한자/齒/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 扭 · 鉏 · 錯.